

**PHILCO®** 



## **PHWK 1790, 1791, 1792**

User's Manual  
Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató

**Dear customer,  
thank you for buying a Philco brand product. So that your appliance  
serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

## **Content**

General safety instructions	<b>3</b>
Description	<b>4</b>
Special safety instructions	<b>4</b>
First use of the machine	<b>5</b>
Cleaning	<b>5</b>
Specification	<b>6</b>
Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials	<b>6</b>
Disposal of used electrical and electronic appliances	<b>6</b>

## General safety instructions

**Before commissioning this kettle please read the instruction manual carefully. Please keep the instructions, the warranty card, the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.**

- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use. Pull on the plug, not on the cable.
- Test the electrical kettle and cable regularly for damage. If there is any damage, please do not use it.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not repair the device by yourself, but rather consult an authorised expert.
- Keep the electrical kettle and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.
- Only use original accessories.
- If the kettle is overfilled, when boiling up the water, it may be ejected.
- Do not use the electrical kettle outdoors.
- Never place the electrical kettle in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the electrical kettle with wet hands.
- Should the electrical kettle become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately.
- In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave the children unsupervised with the electrical kettle. Place your kettle in a position that children can not reach. Take care that the cable does not hang down.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

## Description



## Special Safety Instructions

1. Use only cold water when filling.
2. The water level must be under the MAX marks.
3. Switch the electrical kettle off before removing it from the power cord base.
4. When the electrical kettle is working, make sure the lid is tightly closed.
5. The base and exterior of the machine must not become wet.

## First Use of the Machine

**Before the first time using, please boil up the water for twice without any additives.**

1. Fill the electrical kettle with water. Do not overfill, keep the water level under the MAX marks.
2. Place the kettle on the base.
3. Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as the electrical kettle. Details are to be found on the rating label on the base of the kettle.
4. Switch the machine to position „1“ to start.
5. After boiling, the electrical kettle will switch off automatically. Take the electrical kettle away from the power cord base.
6. Do not open the lid when pouring out the water.

## Cleaning

**Before your cleaning, please unplug the electrical kettle and make sure it has been cooled down. Never immerse any part of the cable, plug, power cord base or kettle in water or any other liquid.**

### Exterior of the kettle

Wipe the exterior of the kettle with a piece of damp cloth and then dry it with a piece of dry cloth. Never use harsh chemicals or abrasive cleaning agents as these may damage the finish of your kettle.

### Interior of the kettle

Over using a period of time, lime scale would be built up inside of your kettle. To remove lime scale:

1. Half fill the kettle with water and add the juice of a lemon.
2. Boil up the water and allow it to stand for 15 minutes before discarding.
3. Repeat steps 1 and 2 several time, please using cold water only.  
Then the lime scale inside of your electrical kettle will be clean up.

## Specification

Nominal voltage range	220V - 240V
Rated frequency	50/60Hz
Rated Power	1850W - 2200W
Capacity	1.7 l

## Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

## Disposal of used electrical and electronic appliances



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

**For business entities in the European Union**

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

**Disposal in other countries outside the European Union**

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek.  
Možná už máte s podobným výrobkem zkušenosti, přesto si prosím pečlivě přečtete tento návod. Pomůže vám využít konvici bezpečně a co nejlépe.

## Obsah

Všeobecné bezpečnostní pokyny	9
Popis	10
Zvláštní bezpečnostní pokyny	10
První uvedení do provozu	11
Čištění a odvápnění	11
Specifikace	12
Pokyny a informace týkající se likvidace použitých obalových materiálů	12
Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	12

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

**Před prvním použitím si pečlivě přečtete tento návod k použití a uschovejte jej pro pozdější potřebu. Spolu s návodem uschovejte také záruční list, doklad o koupi a pokud možno i původní obal.**

- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když konvici nepoužíváte, před čištěním nebo když ji přenášíte. Vytahujte za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený přívodní kabel nebo samotný přístroj. V případě poškození konvici nepoužívejte.
- Je-li přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí úrazu.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. V případě poruchy se obraťte na autorizovaný servis.
- Chraňte konvici i kabel před teplem, přímým slunečním zářením, vlhkostí a ostrými hranami.
- Používejte pouze originální příslušenství doporučené výrobcem.
- Pokud je konvice přehřátá, může při varu voda přetékat nebo být vystřikována. Nepřekračujte proto maximální rysku.
- Konvice je určena pouze pro použití v interiéru, v domácnosti či podobném prostředí. Nepoužívejte ji venku.
- Nikdy neponořujte konvici, podstavec, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Konvici nepoužívejte mokřýma rukama.
- Pokud konvice nebo podstavec navlhnou, ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Bezpečnost dětí

- Nenechávejte děti s přístrojem bez dozoru. Umístěte konvici tak, aby na ni děti nedosáhly a aby kabel nevisel přes okraj stolu nebo pracovní desky.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a chápou možná rizika.
- Čištění a údržbu uživatelem nesmějí provádět děti mladší 8 let. Děti od 8 let smějí čištění provádět pouze pod dozorem.
- Přístroj a jeho přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

## Funkce / části přístroje



1. Konvici naplňujte pouze studenou vodou.
2. Hladina vody musí být mezi značkami MIN a MAX, nikdy nad MAX.
3. Před sejmutím konvice z podstavce ji vždy vypněte.
4. Při provozu musí být víko konvice pevně zavřené.
5. Podstavec ani vnější části konvice nesmí přijít do styku s vodou.

## První uvedení do provozu

**Před prvním použitím dvakrát převařte plnou konvici čisté vody a pokaždé ji vylijte. Nepřidávejte žádné přísady.**

1. Naplňte konvici vodou. Nepřepĺňujte ji, hladina vody musí být pod ryskou MAX.
2. Postavte konvici na podstavec. Ujistěte se, že stojí stabilně.
3. Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá údajům na typovém štítku na spodní straně podstavce.
4. Stiskněte vypínač do polohy „I“ (zapnuto). Kontrolka se rozsvítí (pokud je jí konvice vybavena) a začne ohřev.
5. Po dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne. Poté můžete konvici zvednout z podstavce a vodu nalít.
6. Při nalévání vody neotvírejte víko, aby nedošlo k opaření horkou párou.

## Čištění a odvápnění

**Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte konvici zcela vychladnout. Nikdy neponořujte konvici, podstavec, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.**

### Vnější část konvice

Vnější povrch otřete vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, drátěnky ani abrazivní houbičky – mohly by poškodit povrch konvice.

### Vnitřek konvice – odvápnění

Při používání se uvnitř konvice usazuje vodní kámen. Ten je třeba pravidelně odstraňovat, zejména v oblastech s tvrdou vodou.

Jednoduché odvápnění:

1. Naplňte konvici zhruba do poloviny vodou a přidejte šťávu z jednoho citrónu (nebo použijte vhodný prostředek na odvápnění konvic podle návodu na obalu).
2. Vodu přiveďte k varu a nechte roztok asi 15 minut působit, poté jej vylijte.
3. Postup 1 a 2 v případě potřeby opakujte, dokud nebude vnitřek čistý.
4. Nakonec konvici dvakrát vypláchněte čistou vodou: naplňte ji čistou studenou vodou, převařte a vodu vylijte.

## Specifikace

Jmenovité napětí:	220 V – 240 V
Jmenovitá frekvence:	50/60 Hz
Jmenovitý příkon:	1850 W – 2200 W
Objem:	1,7 l

## Pokyny a informace týkající se likvidace použitých obalových materiálů

Použitý obalový materiál odložte na veřejném sběrném místě.

## Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Symbol uvedený na produktu, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný komunální odpad. Prosím, odevzdejte tento výrobek na příslušném sběrném místě určeném pro recyklaci elektrického a elektronického odpadu. V některých státech Evropské unie nebo dalších evropských zemích můžete výrobek při koupi nového, ekvivalentního zařízení vrátit také u svého prodejce. Správná likvidace tohoto výrobku pomáhá chránit cenné přírodní zdroje a předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které mohou vzniknout v důsledku nesprávné likvidace. Pro více informací se obraťte na místní úřady nebo nejbližší sběrné místo. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat sankcím podle vnitrostátních předpisů.

**Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii**

Pokud chcete elektrické nebo elektronické zařízení zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

**Likvidace v jiných zemích mimo Evropskou unii**

Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky příslušných předpisů EU.

Změny textu, designu a technických specifikací mohou být provedeny bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo tyto změny provést.

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok.

Možno už máte skúsenosti s podobným výrobkom, napriek tomu si prosím pozorne prečítajte tento návod. Pomôže vám používať kanvicu bezpečne a čo najefektívnejšie.

## Obsah

Všeobecné bezpečnostné pokyny	15
Popis	16
Špeciálne bezpečnostné pokyny	16
Prvé uvedenie do prevádzky	17
Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa	17
Špecifikácie	18
Pokyny a informácie týkajúce sa likvidácie použitých obalových materiálov	18
Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	18

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

**Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho na neskoršie použitie. Spolu s návodom uschovajte aj záručný list, doklad o kúpe a pokiaľ možno aj pôvodný obal.**

- Vždy vyťahnite vidlicu zo zásuvky, keď kanvicu nepoužívate, pred čistením alebo pri prenášaní. Vytahujte za vidlicu, nikdy neťahajte za kábel.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel alebo samotné zariadenie. V prípade poškodenia kanvicu nepoužívajte.
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami. V prípade poruchy sa obráťte na autorizovaný servis.
- Chráňte kanvicu aj kábel pred teplom, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou a ostrými hranami.
- Používajte iba originálne príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Pri preplnení môže voda pri vare pretekať alebo vystrekovať. Neprekračujte preto maximálnu rysku.
- Kanvica je určená len na použitie v interiéri, v domácnosti alebo podobnom prostredí. Nepoužívajte ju vonku.
- Nikdy neponárajte kanvicu, podstavec, kábel ani vidlicu do vody alebo inej kvapaliny.
- Kanvicu nepoužívajte s mokrými rukami.
- Ak kanvica alebo podstavec navlhnú, okamžite vyťahnite vidlicu zo zásuvky.

### Bezpečnosť detí

- Nenechávajte deti so zariadením bez dozoru. Umiestnite kanvicu tak, aby na ňu deti nedosiahli a aby kábel nevisel cez okraj stola alebo pracovnej dosky.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a chápu možné riziká.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov. Deti od 8 rokov smú čistiť iba pod dohľadom.
- Zariadenie a jeho prívodný kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

## Funkcie / časti prístroja



## Špeciálne bezpečnostné pokyny

1. Kanvicu naplňajte iba studenou vodou.
2. Hladina vody musí byť medzi značkami MIN a MAX, nikdy nad MAX.
3. Pred sňatím kanvice z podstavca ju vždy vypnite.
4. Počas prevádzky musí byť veko kanvice pevne zatvorené.
5. Podstavec ani vonkajšie časti zariadenia nesmú prísť do styku s vodou.

## Prvé uvedenie do prevádzky

**Pred prvým použitím dvakrát prevarte plnú kanvicu čistej vody a vždy ju vylejte. Nepridávajte žiadne prísady.**

1. Naplňte kanvicu vodou. Nepreplňujte ju, hladina vody musí byť pod ryskou MAX.
2. Postavte kanvicu na podstavec. Uistite sa, že stojí stabilne.
3. Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá údajom na typovom štítku na spodnej strane podstavca.
4. Stlačte vypínač do polohy „I“ (zapnuté). Kontrolka sa rozsvieti (ak je ňou kanvica vybavená) a začne ohrev.
5. Po dosiahnutí bodu varu sa kanvica automaticky vypne. Potom môžete kanvicu zodvihnúť z podstavca a vodu nalíať.
6. Pri nalievaní vody neotvárajte veko, aby nedošlo k obareniu horúcou parou.

## Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa

**Pred čistením vždy vytiahnite vidlicu zo zásuvky a nechajte kanvicu úplne vychladnúť. Nikdy neponárajte kanvicu, podstavec, kábel ani vidlicu do vody alebo inej kvapaliny.**

### Vonkajšia časť kanvice

Vonkajší povrch utrite vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drôtenky ani abrazívne hubky – mohli by poškodiť povrch kanvice.

### Vnútro kanvice – odstraňovanie vodného kameňa

Počas používania sa vo vnútri kanvice usádza vodný kameň. Je potrebné ho pravidelne odstraňovať, najmä v oblastiach s tvrdou vodou.

### Jednoduché odstránenie vodného kameňa:

1. Naplňte kanvicu asi do polovice vodou a pridajte šťavu z jedného citróna (alebo použite vhodný prostriedok na odvápnenie kanvic podľa návodu na obale).
2. Vodu privedte do varu a nechajte roztok približne 15 minút pôsobiť, potom ho vylejte.
3. V prípade potreby zopakujte kroky 1 a 2, kým nebude vnútro čisté.
4. Nakoniec kanvicu dvakrát vypláchnite čistou vodou: naplňte ju studenou vodou, prevarte a vodu vylejte.

## Špecifikácie

Menovité napätie:	220 V – 240 V
Menovitá frekvencia:	50/60 Hz
Menovitý príkon:	1850 W – 2200 W
Objem:	1,7 l

## Pokyny a informácie týkajúce sa likvidácie použitých obalových materiálov

Použitý obalový materiál odložte na verejnom zbernom mieste.

## Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Symbol uvedený na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že tento produkt sa nesmie likvidovať ako bežný komunálny odpad. Odovzdajte tento produkt na príslušnom zbernom mieste určenom na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. V niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete výrobok pri kúpe nového, ekvivalentného zariadenia vrátiť aj svojmu predajcovi. Správna likvidácia tohto produktu pomáha chrániť cenné prírodné zdroje a predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť v dôsledku nesprávnej likvidácie. Podrobnejšie informácie si vyžiadajte u miestnych úradov alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať sankciám podľa vnútroštátnych predpisov.

**Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii**

Ak chcete elektrické alebo elektronické zariadenie zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

**Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie**

Ak chcete tento produkt zlikvidovať, vyžiadajte si informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky príslušných predpisov Európskej únie.

Zmeny textu, dizajnu a technických špecifikácií môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo tieto zmeny uskutočniť.

**Dziękujemy za zakup naszego produktu.  
Być może znają już Państwo podobne urządzenia, jednak przed pierwszym użyciem prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.  
Ułatwi to bezpieczne i efektywne korzystanie z czajnika.**

## **Spis treści**

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	<b>21</b>
Funkcje / części urządzenia	<b>22</b>
Szczególne wskazówki bezpieczeństwa	<b>22</b>
Pierwsze uruchomienie	<b>23</b>
Czyszczenie i odkamienianie	<b>23</b>
Specyfikacja	<b>24</b>
Instrukcje i informacje dotyczące utylizacji zużytych materiałów opakowaniowych	<b>24</b>
Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego	<b>24</b>

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

**Przed podłączeniem czajnika dokładnie przeczytaj tę instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Razem z instrukcją zachowaj kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz – jeśli to możliwe – oryginalne opakowanie.**

- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy czajnik nie jest używany, przed czyszczeniem lub przenoszeniem. Wyjmuj, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający i czajnik nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia nie używaj urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie usterki skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Chroń czajnik i przewód przed ciepłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgocią oraz ostrymi krawędziami.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie przelewaj czajnika. W przypadku zbyt dużej ilości wody może ona podczas gotowania wykropić lub zostać wyrzucona na zewnątrz.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika, podstawy, przewodu ani wtyczki w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Nie używaj czajnika mokrymi rękami.
- Jeśli czajnik lub podstawa zamkną, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Nie zostawiaj dzieci bez nadzoru w pobliżu działającego urządzenia. Ustaw czajnik tak, aby był poza ich zasięgiem, a przewód nie zwisał z biału.
- Urządzenie mogą używać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci od 8 lat mogą to robić wyłącznie pod nadzorem.
- Urządzenie i przewód zasilający przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.

## Funkcje / części urządzenia



## Szczególne wskazówki bezpieczeństwa

1. Napełniaj czajnik wyłącznie zimną wodą.
2. Poziom wody musi znajdować się między znakami MIN i MAX, nigdy powyżej MAX.
3. Przed zdjęciem czajnika z podstawy zawsze wyłącz urządzenie.
4. Podczas pracy pokrywka czajnika musi być dobrze zamknięta.
5. Podstawa oraz zewnętrzne części urządzenia nie mogą mieć kontaktu z wodą.

## Pierwsze uruchomienie

**Przed pierwszym użyciem dwukrotnie zagotuj pełny czajnik czystej wody i każdorazowo ją wylej. Nie dodawaj żadnych dodatków.**

1. Napełnij czajnik wodą. Nie przelewaj – poziom wody musi być poniżej oznaczenia MAX.
2. Ustaw czajnik na podstawie. Upewnij się, że stoi stabilnie.
3. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej na spodzie podstawy.
4. Przesuń przełącznik do pozycji „I” (włączone). Kontrolka się zaświeci (jeśli czajnik jest w nią wyposażony) i rozpocznie się podgrzewanie.
5. Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie. Następnie możesz zdjąć czajnik z podstawy i nalać wodę.
6. Podczas nalewania nie otwieraj pokrywki, aby uniknąć poparzenia gorącą parą.

## Czyszczenie i odkamienianie

**Przed czyszczeniem zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż czajnik całkowicie ostygnie. Nigdy nie zanurzaj czajnika, podstawy, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.**

### Czyszczenie zewnętrznej części czajnika

Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha miękką, suchą ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, wełny stalowej ani ściernych gąbek, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię czajnika.

### Wnętrze czajnika – usuwanie kamienia

Podczas użytkowania we wnętrzu czajnika z czasem odkłada się kamień. Należy go regularnie usuwać, szczególnie w rejonach z twardą wodą.

### Proste odkamienianie:

1. Napełnij czajnik do połowy wodą i dodaj sok z jednej cytryny (lub użyj odpowiedniego środka do odkamieniania czajników zgodnie z instrukcją na opakowaniu).
2. Doprowadź wodę do wrzenia i pozostaw roztwór na około 15 minut, po czym go wylej.
3. W razie potrzeby powtórz kroki 1 i 2, aż wnętrze będzie czyste.
4. Na końcu dwukrotnie przepłucz czajnik czystą wodą: napełnij zimną wodą, zagotuj i wylej.

## Specyfikacja

Znamionowy zakres napięcia:	220 V – 240 V
Częstotliwość znamionowa:	50/60 Hz
Moc znamionowa:	1850 W – 2200 W
Pojemność:	1,7 l

## Instrukcje i informacje dotyczące utylizacji zużytych materiałów opakowaniowych

Zużyte materiały opakowaniowe należy oddać do publicznego punktu zbiórki odpadów.

## Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol umieszczony na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny. Prosimy o oddanie go do odpowiedniego punktu zbiórki przeznaczonego do recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt do lokalnego sprzedawcy przy zakupie nowego, równoważnego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja tego produktu pomaga chronić cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej utylizacji. Szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnych urzędach lub najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać sankcjom określonym w przepisach krajowych.

**Dla przedsiębiorstw w Unii Europejskiej**

Jeśli chcesz zutylizować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, poproś swojego sprzedawcę lub dostawcę o niezbędne informacje.

**Utylizacja w krajach spoza Unii Europejskiej**

Jeśli chcesz zutylizować ten produkt, uzyskaj informacje o prawidłowej metodzie utylizacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania odpowiednich przepisów Unii Europejskiej.

Zmiany tekstu, projektu i specyfikacji technicznych mogą nastąpić bez wcześniejszego powiadomienia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzenia.

Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Lehet, hogy már ismer hasonló készüléket, ennek ellenére kérjük, első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

Segít a vízforraló biztonságos és hatékony használatában.

## Tartalomjegyzék

Általános biztonsági előírások	27
Funkcje / części urządzenia	28
Különleges biztonsági előírások	28
Az első üzembe helyezés	29
Tisztítás és vízkötelenítés	29
Specifikáció	30
Használt csomagolóanyagok ártalmatlanítására vonatkozó utasítások és információk	30
Használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása	30

## Általános biztonsági előírások

**A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Az útmutatóval együtt őrizze meg a jótállási jegyet, a vásárlást igazoló bizonylatot és – lehetőség szerint – az eredeti csomagolást.**

- A készülék használatának befejezésekor, tisztítás előtt vagy áthelyezéskor mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. Mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt húzza.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel és a készülék nem sérült-e. Meghibásodás esetén ne használja a vízforralót.
- Ha a hálózati kábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szakszerviznek vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.
- Ne próbálja a készüléket saját maga megjavítani. Meghibásodás esetén forduljon hivatalos szervizhez.
- Óvja a vízforralót és a kábelt a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől és éles szélektől.
- Csak a gyártó által ajánlott eredeti tartozékokat használja.
- Ne töltse túl a vízforralót. Túl nagy vízmennyiség esetén forraláskor a víz kifolyhat vagy kilöthet.
- A készülék kizárólag beltéri, háztartási és hasonló felhasználásra készült. Ne használja szabadban.
- Soha ne merítse vízbe a vízforralót, a talpat, a hálózati kábelt vagy a dugót.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- Ha a vízforraló vagy a talp nedves lesz, azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

### Gyermekek biztonsága

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül gyermek közelében. Helyezze a vízforralót úgy, hogy a gyermekek ne érjék el, és a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult szélééről.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalat és ismeret nélküli személyek csak felügyelet mellett vagy megfelelő tájékoztatás birtokában használhatják, ha értik a biztonságos használat módját és a lehetséges veszélyeket.
- A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermekek nem végezhetik. A 8 év feletti gyermekek csak felügyelet mellett tisztíthatják.
- A készüléket és a hozzá tartozó hálózati kábelt tartsa 8 év alatti gyermekektől elzárva.

## Funkciók / készülékrészek



## Különleges biztonsági előírások

1. A vízforralót mindig csak hideg vízzel tölts meg.
2. A vízszintnek a MIN és MAX jelölések között kell lennie, soha ne legyen a MAX jel fölött.
3. A vízforralót a talpról való levétel előtt mindig kapcsolja ki.
4. Használat közben a fedélnek szorosan zárva kell lennie.
5. A talp és a készülék külső felülete nem érintkezhet vízzel.

## Az első üzembe helyezés

**Első használat előtt kétszer forraljon fel egy teljes vízforralónyi tiszta vizet, és minden forralás után öntse ki. Ne adjon hozzá semmilyen adalékanyagot.**

1. Töltse meg a vízforralót vízzel. Ne töltse túl, a vízszint ne haladja meg a MAX jelölést.
2. Helyezze a vízforralót a talpra. Győződjön meg róla, hogy stabilan áll.
3. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a talp alján található adattáblán feltüntetett értékkel.
4. Nyomja le a kapcsolót „I” (BE) állásba. A jelzőfény (ha van) kigyullad, és megkezdődik a víz melegítése.
5. Forralás után a vízforraló automatikusan kikapcsol. Ezután leemelheti a talpról és kiöntheti a vizet.
6. Öntés közben ne nyissa fel a fedelet, hogy elkerülje a forró gőz okozta égési sérüléseket.

## Tisztítás és vízkőtelenítés

**Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl. Soha ne merítse a vízforralót, a talpat, a hálózati kábelt vagy a dugót vízbe vagy más folyadékba.**

### A vízforraló külső felülete

A külső felületet törölje át nedves ruhával, majd puha, száraz kendővel szárítsa meg. Ne használjon agresszív tisztítószeret, dörzsoszivacsot vagy súrolóport, mert ezek károsíthatják a felületet.

### A vízforraló belseje – vízkőtelenítés

Használat közben a vízben lévő ásványi anyagok vízkövet képeznek a készülék belsejében. Ezt rendszeresen el kell távolítani, különösen kemény víz esetén.

### Egyszerű vízkőtelenítés:

1. Töltse meg a vízforralót körülbelül félig vízzel, és adja hozzá egy citrom levét (vagy használjon vízforralókhoz ajánlott vízkőoldót a csomagoláson szereplő útmutató szerint).
2. Forralja fel a vizet, majd hagyja a keveréket kb. 15 percig állni, ezután öntse ki.
3. Szükség esetén ismételje meg az 1–2. lépést, amíg a belső felület tiszta nem lesz.
4. Végül kétszer öblítse ki a készüléket tiszta vízzel: töltse meg hideg vízzel, forralja fel, majd öntse ki.

## Specifikáció

Névleges feszültségtartomány:	220 V – 240 V
Névleges frekvencia:	50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	1850 W – 2200 W
Kapacitás:	1,7 l

## Használt csomagolóanyagok ártalmatlanítására vonatkozó utasítások és információk

A csomagolóanyagokat adja le egy nyilvános hulladékgyűjtő helyen.

## Használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása



A terméken, tartozékain vagy csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Kérjük, vigye a terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyre. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai államokban lehetőség van a termék visszavételére a helyi kereskedőhöz egy új, egyenértékű termék vásárlásakor. A termék megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul az értékes természeti erőforrások megóvásához, valamint segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat, amelyek helytelen hulladékkezelés esetén jelentkezhetnek. További információért kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő ponthoz. A hulladék helytelen ártalmatlanítása nemzeti szabályozás szerinti bírságot vonhat maga után.

**Az Európai Unióban működő vállalkozások számára**

Ha egy elektromos vagy elektronikus készüléket szeretne ártalmatlanítani, kérje a szükséges információkat forgalmazójától vagy beszállítójától.

**Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban**

Ha ezt a terméket szeretné ártalmatlanítani, kérjük, tájékozódjon a megfelelő ártalmatlanítási módszerről a helyi hatóságoknál vagy forgalmazójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-szabályozások alapvető követelményeinek.

A szövegben, a kialakításban és a műszaki specifikációkban előzetes értesítés nélküli változások történhetnek, és fenntartjuk a jogot ezek végrehajtására.



**Manufacturer/Importer:  
Fast ČR, a.s.  
U Sanitasu 1621, Říčany  
CZ-251 01; CZECH REPUBLIC**